



CYDWEITHREDFA GWELLA GWASANAETHAU  
GOFAL A LLESIANT **GOGLEDD CYMRU**

**NORTH WALES** SOCIAL CARE AND WELL-BEING  
SERVICES IMPROVEMENT COLLABORATIVE

**DYDDIEDIG**

**2019**

**CYNGOR Bwrdeistref Sirol Conwy**

**a**

**CHYNGOR Sir Ddinbych**

**a**

**CHYNGOR Sir y Fflint**

**a**

**CHYNGOR Gwynedd**

**a**

**CHYNGOR Sir Ynys Môn**

**a**

**CHYNGOR Bwrdeistref Sirol Wrecsam**

**a**

**BWRDD IECHYD Prifysgol Betsi Cadwaladr**

---

**CYTUNDEB PARTNERIAETH YN RHEOLEIDDIO'R GWAITH O GYFUNO CYLLID  
AR GYFER SWYDDOGAETHAU LLETY CARTREFI GOFAL AR GYFER POBL HŶN**

---

Fel y cyfarwyddyd dan Ran 169 Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 a  
Rhan 9 y Canllawiau Statudol (Trefniadau Partneriaeth) Cysylltiedig

# Cynnwys

<b>DYDDIAD Y CYTUNDEB HWN</b>	<b>3</b>
<b>PARTÏON</b>	<b>3</b>
<b>CEFNDIR</b>	<b>3</b>
<b>1. DIFFINIAD A DEHONGLIAD</b>	<b>5</b>
<b>2. DECHRAU A HYD</b>	<b>7</b>
<b>3. YMESTYN Y CYFNOD CYCHWYNNOL</b>	<b>7</b>
<b>4. TREFNIADAU PARTNERIAETH</b>	<b>8</b>
<b>5. TALIADAU I MEWN AC ALLAN O'R GRONFA GYFUN</b>	<b>8</b>
<b>6. LLYWODRAETHU RHEOLI PARTNERIAETH</b>	<b>8</b>
<b>7. MONITRO, ADOLYGU AC ADRODD</b>	<b>9</b>
<b>8. AMRYWIADAU</b>	<b>9</b>
<b>9. DYLETSWYDDAU CYDRADDOLDEB</b>	<b>9</b>
<b>10. RHYDDID GWYBODAETH</b>	<b>9</b>
<b>11. DIOGELU DATA A RHANNU GWYBODAETH</b>	<b>10</b>
<b>12. CYFRINACHEDD</b>	<b>10</b>
<b>13. ARCHWILIO</b>	<b>11</b>
<b>14. YSWIRIANT</b>	<b>11</b>
<b>15. INDEMNIADAU</b>	<b>12</b>
<b>16. DYLEDION</b>	<b>12</b>
<b>17. DATRYS ANGHYDFOD</b>	<b>12</b>
<b>18. TERFYNU</b>	<b>13</b>
<b>19. CANLYNIADAU TERFYNU</b>	<b>15</b>
<b>20. HAWLIAU TRYDYDD PARTI</b>	<b>15</b>
<b>21. HYSBYSIAD</b>	<b>15</b>

<b>22. CYTUNDEB CYFAN</b>	<b>16</b>
<b>23. NEWIDIADAU I DDEDDFWRIAETH</b>	<b>16</b>
<b>24. CYFRAITH LYWODRAETHOL AC AWDURDODAETH</b>	<b>16</b>

**ATODLEN 1: TALIADAU I MEWN AC ALLAN O'R GRONFA GYFUN**

**PARTIÖN:**

- 2.1 CYNGOR BWRDEISTREF SIROL CONWY, Bodlondeb, Conwy, LL32 8DU ("CBSC")
- 2.2 CYNGOR SIR DDINBYCH, Neuadd y Sir, Ffordd Wynnstay, Rhuthun, Sir Ddinbych, LL15 1YN ("CSDd")
- 2.3 CYNGOR SIR Y FFLINT, Neuadd y Sir, Yr Wyddgrug, Sir y Fflint, CH7 6NB ("CSFf")
- 2.4 CYNGOR GWYNEDD, Swyddfeydd y Cyngor, Stryd y Jêl, Caernarfon, Gwynedd, LL55 1SH ("CG")
- 2.5 CYNGOR SIR YNYS MÔN, Swyddfeydd y Cyngor, Llangefni, Ynys Môn, LL77 7TW ("CSYM")
- 2.6 CYNGOR BWRDEISTREF SIROL WRECSAM, Neuadd Y Dref, Wrecsam, LL11 1AY ("CBSW")
- 2.7 BWRDD IECHYD PRIFYSGOL BETSI CADWALADR, Ysbyty Gwynedd, Penrhosgarnedd, Bangor, Gwynedd, LL57 2PW ("y Bwrdd Iechyd")

**CEFNDIR**

Sefydlwyd Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol Gogledd Cymru ("y Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol"), yn cynnwys CBSC, CSDd, CSFf, CG, CSYM, CBSW a'r Bwrdd Iechyd, yn unol â'r rheoliadau statudol a wnaed dan Rannau 166-169 o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) ("y Ddeddf GCLI"). Mae'r rhain yn cynnwys 'Cyrff Partneriaeth' fel y diffiniwyd yn Rheoliad 1 o'r Rheoliadau Trefniadau Partneriaeth (Cymru) 2015 (fel y'i diwygiwyd) ("y Rheoliadau Partneriaeth") a wnaed o dan y Ddeddf GCLI ac maent hefyd yn rhan o'r Cytundeb hwn.

Yn unol â Rheoliad 10(c) y Rheoliadau Partneriaeth, un o amcanion y Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol yw yr angen i 'hyrwyddo sefydlu cronfeydd cyfun lle bo hynny'n briodol'. Yn unol â Rheoliad 19(1)(a), mae gofyniad statudol ar y Cyrff Partneriaeth i sefydlu a chynnal cronfa gyfun mewn perthynas ag arfer eu swyddogaethau llety cartref gofal. Daeth y gofyniad statudol hwn i rym ar 6 Ebrill 2018.

Yn unol â hynny, er mwyn parhau â'u rhwymedigaethau dan Reoliad 19(1)(a) o'r Rheoliadau Partneriaeth, mae'r Partneriaid yn dymuno sefydlu cronfa gyfun fel y manylwyd yn y Cytundeb hwn. At ddibenion y Cytundeb hwn, mae CSDd wedi cytuno i weithredu fel yr Awdurdod Cynnal ar ran ei hun, CBSC, CSFf, CG, CSYM, CBSW a'r Bwrdd Iechyd.

- (A)** Mae'r Partneriaid yn ymroddedig i wella integreiddiad rhwng gwasanaethau, fel sydd wedi'i nodi yn y Cytundeb Integreiddiad, sydd yn cynnwys datblygu cronfa gyfun ar gyfer comisiynu a llety cartref gofal (preswyl a nyrsio) fel un o'r prosiectau a nodwyd, ac maent yn dymuno gwneud trefniadau dan y Cytundeb hwn.

**(B)** Gwneir y Cytundeb hwn dan y pwerau a nodwyd isod a'r holl bwerau galluogi eraill sydd bellach wedi eu breinio i'r Partneriaid:-

Mae Rhan 162 o'r Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant yn nodi bod rhaid i awdurdod lleol wneud trefniadau i hyrwyddo cydweithrediad rhwng yr awdurdod lleol a phartneriaid perthnasol yr awdurdod, dylid gwneud y trefniadau gyda'r bwriad o wella lles oedolion sydd angen gofal a chymorth a'u gofalwyr.

Mae Rhannau 166-169 o'r Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant yn cynnwys trefniadau partneriaeth rhwng awdurdodau lleol a Byrddau Iechyd Lleol.

Mae Rheoliad 19(1) o'r Rheoliadau Trefniadau Partneriaeth (Cymru) 2015 (fel y'i diwygiwyd) - yn gofyn bod y Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol yn sefydlu ac yn cynnal cronfa gyfun mewn perthynas ag arfer eu swyddogaethau llety cartref gofal.

Mae Rheoliad 19(2) o'r rheoliadau uchod yn diffinio "swyddogaethau llety cartref gofal" ac mae hynny'n cynnwys:-

- (a) Pan benderfynir diwallu anghenion yr oedolyn drwy ddarparu neu drefnu i ddarparu llety mewn cartref gofal o dan ran 35 a 36 o'r Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant;
- (b) swyddogaethau Bwrdd Iechyd Lleol dan ran 3 o Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 mewn perthynas ag oedolyn, mewn achosion
  - (i) pan fo gan yr oedolyn angen sylfaenol am ofal iechyd a phenderfynwyd diwallu anghenion yr oedolyn drwy drefnu darpariaeth llety mewn cartref gofal ('gofal iechyd parhaus y GIG'), neu
  - (ii) dim ond yr awdurdod lleol all ddiwallu anghenion yr oedolyn drwy drefnu i ddarparu llety, ynghyd â gofal nyrsio (Gofal Nyrsio wedi'i Ariannu').

Mae Rhan 2 o'r Ddeddf Llywodraeth Leol 2000 yn rhoi pwerau i awdurdodau lleol wneud unrhyw beth y credant a fydd yn debygol o gyflawni un neu fwy o'r buddion canlynol: hyrwyddo neu wella lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol yr ardal.

Mae Rhan 111 o'r Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 yn caniatáu i awdurdod lleol gael pŵer i wneud unrhyw beth sy'n cael ei bennu i hwyluso, neu sy'n ffafriol neu'n ddamweiniol, i gyflawni ei swyddogaethau.

Mae Rhan 1 o'r Ddeddf Awdurdod Lleol (Nwyddau a Gwasanaethau) 1970 yn cynnwys y pŵer i fynd i gytundeb er diben unrhyw un o'r canlynol, sef, cyflenwad gan Awdurdod Lleol o nwyddau a deunyddiau, gwasanaethau gweinyddol, proffesiynol neu dechnegol, defnydd o gerbydau, peiriannau neu gyfarpar neu waith cynnal a chadw mewn cysylltiad â thir neu adeiladau.

**(C)** Cedwir pob Partner ei gyfrifoldebau statudol mewn perthynas â'i swyddogaethau llety cartref gofal.

**(D)** Mae pob Partner wedi sicrhau'r awdurdodiad angenrheidiol i ymrwymo i'r Cytundeb hwn yn unol â'i drefniadau llywodraethu mewnol, unigol ei hun.

## TERMAU CYTUNEDIG

### 1. DIFFINIAD A DEHONGLIAD

1.1 Yn y Cytundeb hwn, ystyr y geiriau a'r ymadroddion canlynol yw:

Ystyr "**Cytundeb**" yw'r Cytundeb hwn a'r Atodlen sydd ynghlwm

Ystyr "**Swyddogaethau Llety Cartref Gofal**" yw'r swyddogaethau a nodir dan Reoliad 19(2) o Reoliadau Trefniadau Partneriaeth (Cymru) 2015 i'r graddau y maent yn berthnasol i oedolion 65 oed neu hŷn oni bai y nodir fel arall dan y Cytundeb hwn.

Ystyr "**Dyddiad Dechrau**" yw dyddiad y Cytundeb hwn.

Ystyr "**Gwybodaeth Gyfrinachol**" yw unrhyw wybodaeth, ddata neu ddeunydd o unrhyw natur sydd:

- a) wedi'i ddynodi'n gyfrinachol gan Bartner yn ysgrifenedig; neu
- b) byddai rhyddhau'r wybodaeth, y data neu'r deunydd yn debygol o ragfarnu buddion masnachol Partner; neu
- c) y dylid ei ystyried yn gyfrinachol (waeth sut y gaiff ei gyfleu neu ei storio)

yn cynnwys gwybodaeth sy'n ymwneud â'r busnes, materion, eiddo, asedau, arferion masnachu, gwasanaethau, datblygiadau, cyfrinachau masnach, Hawliau Eiddo Deallusol, gwybodaeth ymarferol arbennig, personél, cwsmeriaid a chyflenwyr unrhyw un o'r Partneriaid, yr holl ddata personol a'r data personol sensitif o fewn ystyr y Ddeddf Diogelu Data 2018 (fel y'i diwygiwyd o bryd i'w gilydd), yn amodol ar y darpariaethau a nodwyd yng nghymal 12 (Cyfrinachedd) a chymal 10 (Rhyddid Gwybodaeth).

Ystyr "**Cynghorau**" yw CBSC, CSDd, CSFf, CG, CSYM a CBSW a'u holynwyr statudol.

Ystyr "**Deddfwriaeth Diogelu Data**" yw Deddf Diogelu Data 2018 a'r holl ddeddfau a rheoliadau perthnasol sy'n ymwneud â phrosesu data personol a phreifatrwydd, yn cynnwys, lle bo'n berthnasol, y canllawiau a'r codau ymarfer a gyhoeddwyd gan y Comisiynydd Gwybodaeth neu adran berthnasol o'r Llywodraeth mewn perthynas â deddfwriaeth o'r fath;

Ystyr "**Gweithdrefn Datrys Anghydfod**" yw'r weithdrefn a nodir yng nghymal 17.

Ystyr "**RhGA**" yw Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol 2004.

Ystyr "**Cyfraniadau Ariannol**" yw'r taliadau Chwarterol a wneir i'r Gronfa Gyfun gan y Partneriaid fel y diffinnir ymhellach dan gymal 2 o Atodlen 1.

Ystyr "**Blwyddyn Ariannol**" yw o 1 Ebrill i 31 Mawrth.

Ystyr "**DRhG**" yw'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth ac unrhyw is-ddeddfwriaeth a wnaed o dan y Ddeddf honno o bryd i'w gilydd ynghyd ag unrhyw ganllawiau neu god ymarfer a gyhoeddir gan y Comisiynydd Gwybodaeth neu'r adran berthnasol y Llywodraeth mewn perthynas â'r ddeddfwriaeth.

Ystyr y "**Bwrdd Iechyd**" yw Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr a'i olynydd statudol.

Ystyr yr “**Awdurdod Cynnal**” yw Cyngor Sir Ddinbych yn ystod y Cyfnod Cychwynnol , ac wedi hynny bydd yn golygu'r Awdurdod Cynnal fel y pennir yn unol â darpariaethau cymal 4.1.3.

Ystyr “**Gwybodaeth**” yw'r hyn a nodir dan Ran 84 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth

Ystyr “**Cyfnod Cychwynnol**” yw'r cyfnod sy'n cychwyn ar y Dyddiad Dechrau ac yn dod i ben wedi blwyddyn i'r Dyddiad Dechrau yn amodol ar yr hawl i ymestyn.

Ystyr “**Cytundeb Integreiddio**” yw'r cytundeb a wnaed rhwng y Partneriaid ar 17 Ionawr 2018 yn nodi sut y maent yn bwriadu gweithredu gofynion Rhan 9 Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 a'r Rheoliadau Trefniadau Partneriaeth (Cymru) 2015.

Ystyr “**Y Gyfraith**” yw unrhyw ddeddf, statud, is-ddeddf, gorchymyn, canllawiau polisi rheoleiddiol neu god diwydiant, dyfarniad y llys, cyfarwydddebau neu ofynion unrhyw Gorff Rheoleiddio, is-ddeddfwriaeth neu ddeddfwriaeth ddirprwyedig, neu hysbysiad unrhyw Gorff Rheoleiddio.

Ystyr “**Partner**” yw pob un o'r Cynghorau a'r Bwrdd Iechyd sydd wedi'u cynnwys yn y Cyrff Partneriaeth ac sydd yn rhan o'r Cytundeb hwn a bydd y “Partneriaid” yn cael eu dehongli yn unol â hynny.

Ystyr “**Trefniadau Partneriaeth**” yw'r trefniadau a wnaed rhwng y Partneriaid dan y Cytundeb hwn fel y manylwyd yng Nghymal 4.

Mae “**Cyrff Partneriaeth**” yn cynnwys CBSC, CSDd, CSFf, CG, CSYM, CBSW a'r Bwrdd Iechyd sydd yn rhan o'r Cytundeb hwn.

Ystyr “**Rheoliadau Partneriaeth**” yw'r Rheoliadau Trefniadau Partneriaeth (Cymru) 2015, fel y'i diwygiwyd.

Ystyr “**Data Personol**” yw data personol fel y'i ddiffiniwyd gan Ddeddf Diogelu Data 2018.

Ystyr “**Cronfa Gyfun**” yw'r gronfa a sefydlwyd gan y Partneriaid, ac, o fewn paramedrau'r Cytundeb hwn, a weinyddwyd gan yr Awdurdod Cynnal ar ran y Partneriaid, gwneir taliadau gan y Partneriaid a'r Awdurdod Cynnal yn unol â darpariaethau'r Cytundeb hwn.

Ystyr “**Chwarter**” yw un o'r cyfnodau canlynol ym mhob Blwyddyn Ariannol:-

- (a) 1 Ebrill i 30 Mehefin (“Chwarter 1”);
- (b) 1 Gorffennaf i 30 Medi (“Chwarter 2”);
- (c) 1 Hydref i 31 Rhagfyr (“Chwarter 3”); a
- (d) 1 Ionawr i 31 Mawrth (“Chwarter 4”).

Ystyr y “**Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol**” neu'r “**BPRh**” yw Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol Gogledd Cymru, yn cynnwys CBSC, CSDd, CSFf, CG, CSYM, CBSW a'r Bwrdd Iechyd, a sefydlwyd yn unol â Rheoliad 4 y Rheoliadau Partneriaeth, mae'r amcanion at ddibenion y Cytundeb hwn wedi'u nodi yn y rhan CEFNDIR (B) uchod.

Ystyr “**Corff Rheoleiddio**” yw'r adrannau llywodraeth hynny a'r endidau, pwyllgorau a'r cyrff rheoleiddio, statudol ac eraill sydd â hawl, boed a ydynt dan statud, rheolau, rheoliadau, codau

ymarfer neu fel arall, i reoleiddio, ymchwilio neu ddylanwadu ar y materion a ymdrinnir â hwy dan y Cytundeb hwn.

Ystyr “**Gwasanaethau**” yw'r gwasanaethau llety cartref gofal a gomisiynwyd gan Bartner mewn perthynas â Swyddogaethau Llety Cartref Gofal y Partner unigol.

Ystyr “**Cyfnod**” yw hyd y Cyfnod Cychwynnol gellir amrywio hyn drwy (i) unrhyw estyniad i'r Cytundeb hwn sydd wedi'i gytuno dan Gymal 3.1 neu (ii) derfyniad cynnar y Cytundeb hwn yn unol â'i delerau.

1.2 Ni fydd penawdau Cymalau, Atodlenni a pharagraffau yn effeithio ar ddehongliad y Cytundeb hwn.

Mae'r Atodlen yn llunio rhan o'r Cytundeb hwn a bydd mor effeithiol â phe bai wedi'i chynnwys yng nghorff y Cytundeb hwn. Mae unrhyw gyfeiriad at y Cytundeb hwn yn cynnwys yr Atodlen.

1.3 Mae geiriau unigol yn cynnwys y lluosog ac i'r gwrthwyneb.

1.4 Mae cyfeiriad at un rhyw yn cynnwys cyfeiriad at rywiau eraill.

1.5 Mae cyfeiriad at statud neu ddarpariaeth statudol yn gyfeiriad ati gan ei bod mewn grym am y tro, gan ystyried unrhyw ddiwygiad, estyniad neu ailddeddfiad ac mae hefyd yn cynnwys unrhyw is-ddeddfwriaeth a wnaed oddi tani tra ei bod mewn grym.

1.6 Mae cyfeiriad at ysgrifennu neu wedi'i ysgrifennu yn cynnwys ffacs ac e-bost ac yn cynnwys trosglwyddo gwybodaeth yn electronig.

1.7 Mae unrhyw rwymedigaeth o fewn y Cytundeb hwn ar unigolyn i beidio â gwneud unrhyw beth yn cynnwys rhwymedigaeth i beidio â chytuno neu ganiatáu i ryw beth gael ei wneud.

1.8 Mae cyfeiriad at ddogfen yn gyfeiriad at y ddogfen honno, fel yr amrywiwyd neu arall, (ym mhob achos, ar wahân i achos o dorri darpariaethau'r Cytundeb hwn) ar unrhyw adeg.

Mae cyfeiriadau at gymalau a'r Atodlen yn ymwneud â chymalau ac Atodlen y Cytundeb hwn. Mae cyfeiriadau at baragraffau yn ymwneud â pharagraffau'r atodlen berthnasol.

## 2. DECHRAU A HYD

2.1 Bydd y Cytundeb hwn yn dod i rym ar y Dyddiad Dechrau a bydd yn parhau am y Cyfnod, i'w adolygu ymhen blwyddyn i'r Dyddiad Dechrau neu ar ddyddiad arall os y cytunwyd arno yn unol â thelerau'r Cytundeb hwn.

## 3. YMESTYN Y CYFNOD CYCHWYNNOL



- 3.1 Gall y Partneriaid gytuno'n unfrydol i ymestyn y Cytundeb hwn am gyfnod neu gyfnodau cytunedig o 12 mis ac ar delerau amrywiol, y tu hwnt i'r Cyfnod Cychwynnol, yn amodol ar gymeradwyaeth prosesau cymeradwyo mewnol y Partner unigol.
- 3.2 Mae'r Partneriaid yn cydnabod bod y trefniadau dan y Cytundeb hwn yn datblygu ac efallai y bydd rhaid addasu neu ddisodli'r Cytundeb hwn er mwyn adlewyrchu sut y mae'r trefniadau'n datblygu a bod y Partneriaid yn cytuno i gydweithio yn ddidwyll.

#### **4. TREFNIADAU PARTNERIAETH**

- 4.1 Mae'r Partneriaid wedi cytuno y byddant, o'r Dyddiad Dechrau, yn rhoi'r trefniadau canlynol ar waith:-
  - 4.1.1 sefydlu Cronfa Gyfun (fel y manylwyd yn y Cytundeb hwn) i'w gweinyddu gan yr Awdurdod Cynnal;

Bydd pob Partner yn cadw ei gyfrifoldebau statudol mewn perthynas â'i Swyddogaethau Llety Cartref Gofal. Er mwyn osgoi unrhyw amheuaeth, bydd bob Partner yn gyfrifol am yr holl gostau sy'n gysylltiedig â'i ddarpariaeth o'r Gwasanaethau a / neu unigolion a leolir gan y Partner perthnasol yn unol â'i Swyddogaethau Llety Cartref Gofal.

Bydd Cyngor Sir Ddinbych ("CSDd") yn gweithredu fel Awdurdod Cynnal yn ystod Cyfnod Cychwynnol y Cytundeb hwn. Pe bai'r Cytundeb yn cael ei ymestyn yn unol â darpariaethau cymal 3.1, bydd y Partneriaid yn penderfynu'n unfrydol, cyn diwedd y Cyfnod Cychwynnol a, lle bo'n berthnasol, unrhyw gyfnod 12 mis estynedig pellach, os yw (i) CSDd yn parhau i weithredu fel Awdurdod Cynnal dros y cyfnod estynedig dan sylw neu (ii) pa Bartner ddylai weithredu fel yr Awdurdod Cynnal newydd yn ystod y cyfnod estynedig dan sylw.
  - 4.1.2 Ni ddylai unrhyw beth yn y Cytundeb hwn ragfarnu neu effeithio ar y partneriaid wrth iddynt arfer eu swyddogaethau fel cyrff cyhoeddus neu mewn unrhyw swyddogaeth.
  - 4.1.3 Caniatâd Angenrheidiol – mae pob partner drwy hyn yn cynrychioli i'r Partneriaid eraill eu bod wedi derbyn y caniatâd angenrheidiol i sicrhau'r cyfrifoldebau a ddarperir ar eu cyfer gan y Cytundeb hwn.

#### **5. TALIADAU I MEWN AC ALLAN O'R GRONFA GYFUN**

- 5.1 Bydd y Partneriaid a'r Awdurdod Cynnal yn gwneud taliadau i mewn ac allan o'r Gronfa Gyfun yn unol â'r darpariaethau yn Atodlen 1.

#### **6. LLYWODRAETHU RHEOLI PARTNERIAETH**

- 6.1 Yn unol â'r rwymedigaethau dan Reoliad 10(c) o'r Rheoliadau Partneriaeth, bydd y Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol yn darparu trosolwg strategol cyffredinol o'r Trefniadau Partneriaeth dan y Cytundeb hwn.

## **7. MONITRO, ADOLYGU AC ADRODD**

- 7.1 Bydd y Partneriaid yn cynnal adolygiad chwarterol o'r Trefniadau Partneriaeth o fewn deg diwrnod ar hugain (30) o ddiwedd pob Chwarter.
- 7.2 Bydd Swyddog Adran 151 (neu gyfwerth) yr Awdurdod Cynnal neu ei gynrychiolydd / chynrychiolydd enwebedig yn darparu (i) adroddiadau chwarterol i'r Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol yn amlinellu sefyllfa ariannol y Gronfa Gyfun yn ystod y Flwyddyn Ariannol dan sylw ac (ii) adroddiad alldro blynyddol er mwyn amlinellu sefyllfa ariannol y Gronfa Gyfun wedi i'r cyfrifon ariannol mewn perthynas â'r Flwyddyn Ariannol dan sylw gau.

## **8. AMRYWIADAU**

- 8.1 Gall y Cytundeb hwn gael ei amrywio gan y Partneriaid ar unrhyw adeg, yn unol â phrosesau gwneud penderfyniadau mewnol y Partneriaid, yn amodol ar gytundeb ysgrifenedig bob un o'r Partneriaid.

## **9. DYLETSWYDDAU CYDRADDOLDEB**

Ni fydd y Partneriaid, y gweithwyr na'r asiantwyr yn gwahaniaethu'n anghyfreithlon o fewn ystyr a chwmpas unrhyw gyfraith, deddfiad, gorchymyn neu reoliad yn ymwneud â gwahaniaethu, boed hynny ar sail hil, rhyw, crefydd, anabledd, cyfeiriadedd rhywiol neu fel arall. Bydd y Partneriaid yn cymryd pob cam rhesymol i sicrhau y cedwir at y cymal hwn gan yr holl weithwyr, asiantwyr, cyflenwyr ac Is-Contractwr a gyflogir wrth gyflawni'r Cytundeb hwn.

## **10. RHYDDID GWYBODAETH**

- 10.1 Mae'r Partneriaid yn cydnabod eu bod i gyd yn ddarostyngedig i ofynion y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth a Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol a byddant yn cynorthwyo a chydweithredu â'i gilydd er mwyn galluogi pob Partner i gydymffurfio â'r gofynion datgelu gwybodaeth hyn, lle bo'r angen.

## 11. DIOGELU DATA A RHANNU GWYBODAETH

Bydd bob Partner yn cydymffurfio ag unrhyw ofyniad hysbysu dan y Ddeddfwriaeth Diogelu Data. Bydd pob Partner yn cyflawni ei rwymedigaethau dan y Ddeddfwriaeth Diogelu Data sy'n codi mewn cysylltiad â'r Cytundeb hwn.

Bydd y Partneriaid yn rhannu gwybodaeth o ran gweithgarwch a gwariant mewn perthynas â'u Swyddogaethau Llety Cartref Gofal i wella ansawdd y gofal a hwyluso gweithio integredig yn unol â'r Ddeddfwriaeth Diogelu Data, y Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a dyletswydd cyfrinachedd y gyfraith gyffredin ac unrhyw ddeddfwriaeth, rheoliad neu ganllaw rhannu gwybodaeth arall. Bydd y Partneriaid yn cadw at unrhyw Brotocol Rhannu Gwybodaeth a ddatblygir yn unol â Fframwaith Cytundeb Rhannu Gwybodaeth Bersonol Cymru wrth rannu gwybodaeth dan y Cytundeb hwn.

- 11.1 Bydd pob Partner yn cyflawni ei rwymedigaethau o dan y Ddeddfwriaeth Diogelu Data a'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth ar ei draul ei hun.

## 12. CYFRINACHEDD

- 12.1 Cytuna'r Partneriaid i gadw'r holl ddogfennau a nodir yn gyfrinachol ac sy'n ymwneud â Phartneriaid eraill neu a dderbynnir gan Partneriaid eraill dan y Cytundeb hwn, yn gyfrinachol.
  - 12.1.1 Pan fo Partner yn derbyn cais i ddatgelu gwybodaeth y mae'r Partner arall wedi'i ddynodi'n gyfrinachol, rhaid i'r Partner sy'n derbyn y wybodaeth ymgynghori â'r Partner arall cyn penderfynu a yw'r wybodaeth yn destun datgeliad.
- 12.2 Ni fydd darpariaethau cymalau 12.1 a 12.2 yn berthnasol i unrhyw wybodaeth gyfrinachol y mae un Partner yn ei dderbyn gan un arall:-
  - 12.2.1 sydd yn neu'n dod yn wybodaeth gyhoeddus (heblaw drwy dorri'r Cymal hwn); a oedd ym meddiant y Partner, heb gyfyngiad i'w datgelu, cyn ei derbyn gan y Partner sy'n datgelu;
  - 12.2.2 sy'n cael ei derbyn gan drydydd parti sydd wedi'i derbyn yn gyfreithlon ac nad yw'n destun unrhyw ymrwymiad sy'n cyfyngu ei datgeliad.
  - 12.2.3 sy'n rhaid ei datgelu yn unol ag ymrwymiad statudol, cyfreithiol neu seneddol a roddir ar y Partner sy'n gwneud y datgeliad, gan gynnwys unrhyw ofynion datgelu o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth neu Reoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol.

12.3 Ni fydd unrhyw beth yn y cymal hwn yn atal yr Awdurdod Cynnal rhag datgelu Gwybodaeth Gyfrinachol at ddibenion:

(i) archwilio ac ardystio unrhyw gyfraniad ariannol gan Bartner; neu

(ii) unrhyw archwiliad yn unol â chorff rheoleiddio.

(iii) i unrhyw unigolyn sy'n ymwneud â darparu unrhyw wasanaethau i'r awdurdod at unrhyw ddiben sy'n ymwneud neu sy'n ategol at y Cytundeb;

Ar yr amod drwy ddatgelu gwybodaeth o dan is-gymal bod yr Awdurdod Cynnal ddim ond yn datgelu'r wybodaeth sy'n ofynnol at y diben dan sylw ac yn ei bod yn ofynnol bod y wybodaeth yn cael ei thrin yn gyfrinachol.

### 13. ARCHWILIO

13.1 Bydd yr Awdurdod Cynnal yn trefnu i gyfrifon y Gronfa Gyfun gael eu harchwilio yn unol â'i ofynion archwilio statudol a bydd unrhyw gost a ysgwyddir gan yr Awdurdod Cynnal mewn cysylltiad â hynny yn cael ei rhannu'n gyfartal rhwng y Partneriaid.

13.2 Bydd y trefniadau ariannol o dan y Cytundeb hwn yn destun gofynion archwilio blynyddol arferol y Partneriaid.

Bydd y Partneriaid yn cydweithredu i ddarparu gwybodaeth, mynediad at safleoedd a staff, i sicrhau cydymffurfiaeth ag unrhyw ofynion archwilio statudol, neu swyddogaethau monitro neu graffu eraill. Bydd y Partneriaid yn rhoi'r argymhellion sy'n codi o'r archwiliadau hyn ar waith, lle bo hynny'n briodol.

### 14. YSWIRIANT

Bydd y Partneriaid yn trefnu a chynnal polisi neu bolisiâu yswiriant, gan sicrhau bod y polisi'n ddigonol i warchod yn erbyn dyledion sy'n codi dan unrhyw indemniad yn y Cytundeb hwn. Er mwyn osgoi unrhyw amheuaeth, ni fydd y gofyniad hwn yn angenrheidiol os oes gan bartner drefniadau hunan yswiriant eisoes mewn lle.

14.1 Heb ragfarnu ar gyffredinolrwydd cymal 14.1, bydd yr Awdurdod Cynnal yn trefnu a chynnal yswiriant indemniad proffesiynol a gwarant ffyddlondeb priodol mewn perthynas â gweithrediad penodol y Gronfa Gyfun.

## **15. INDEMNIADAU**

15.1 Bydd pob Partner (Partner Indemnio) yn indemio y Partneriaid eraill (Partner / Partneriaid wedi'u hindemnio) yn erbyn yr holl weithrediadau, trafodion, costau, hawliadau, gorchmynion, dyledion, colledion a threuliau, boed rheiny o ganlyniad i gyfraith camweddu (yn cynnwys esgelustod), methiant neu doriad i'r Cytundeb hwn, i'r graddau bod unrhyw golled neu hawliad oherwydd esgelustod bwriadol, methiant bwriadol neu dwyll o'i hun, gweithwyr y Partner sy'n Indemnio, neu unrhyw un o'i gynrychiolwyr neu is-gontractwyr, oni bai i'r graddau bod y golled neu'r hawl yn cael eu achosi'n uniongyrchol neu'n codi'n uniongyrchol o ganlyniad i'r esgelustod, torri'r Cytundeb hwn neu Ddeddf berthnasol gan y Partner wedi'i Indemnio neu ei gynrychiolwyr.

## **16. DYLEDION**

16.1 Oni bai os darperir fel arall, bydd rhaid i'r Partneriaid ysgwyddo eu costau a'u treuliau eu hunain wrth gydymffurfio â'u rhwymedigaethau o dan y Cytundeb hwn.

16.2 Bydd pob Partner yn gyfrifol am unrhyw golled neu ddyledion a ddatblygir oherwydd ei weithrediadau ei hun neu weithrediadau ei weithwyr.

## **17. DATRYS ANGHYDFOD**

17.1 Os bydd anghydfod rhwng Partneriaid mewn cysylltiad â'r Cytundeb hwn, bydd y mater yn cael ei gyfeirio at Gyfarwyddwr y Gwasanaethau Cymdeithasol ar gyfer CBSC, CSDd, CSFf, CG, CSYM, CBSW a'r Prif Swyddog Gweithredu ar gyfer y Bwrdd Iechyd (neu ddeiliad swydd cyfwerth) a fydd yn ymdrechu i ddatrys yr anghydfod.

17.2 Os na fydd yr anghydfod yn cael ei ddatrys ar ôl dilyn y weithdrefn yng Nghymal 17.1, bydd y mater yn cael ei gyfeirio, yn ysgrifenedig, gan unrhyw Bartner neu Bartneriaid at Brif Weithredwyr (neu gyfwerth) y Partneriaid a fydd yn ymdrechu i ddatrys yr anghydfod rhyngddynt.

17.3 Os nad yw'r Prif Weithredwyr yn llwyddo i ddatrys yr anghydfod o fewn ugain (20) diwrnod gwaith i'r diwrnod y cafodd yr anghydfod ei gyfeirio atynt, bydd yr anghydfod yn cael ei gyfeirio at gamau cyfryngu yn unol â'r weithdrefn a nodir yng nghymal 17.5.

17.4 Ni fydd perfformiad y Cytundeb yn cael ei wahardd, ei atal na'i oedi yn dilyn atgyfeiriad anghydfod at gamau cyfryngu a bydd y Partneriaid yn cydymffurfio'n llwyr â gofynion y Cytundeb ar bob adeg.

17.5 Mae'r weithdrefn ar gyfer cyfryngu a darpariaethau canlyniadol yn ymwneud â chyfryngu fel a ganlyn:

- (i) Bydd ymgynghorydd diduedd neu gyfryngwr ("y Cyfryngwr") yn cael ei ddewis drwy gytundeb rhwng y Partneriaid, neu, os nad ydynt yn gallu cytuno ar Gyfryngwr o fewn 10 diwrnod gwaith wedi cais gan un Partner i'r Partneriaid eraill neu os yw'r Cyfryngwr y cytunwyd arno yn methu neu'n anfodlon gweithredu, gall unrhyw un o'r Partneriaid, o fewn 10 diwrnod gwaith o ddyddiad y cynnig i benodi Cyfryngwr neu o fewn 10 diwrnod gwaith o'r hysbysiad i Partneriaid eraill ei fod yn methu neu'n anfodlon gweithredu, wneud cais at y Ganolfan ar gyfer Datrys Anghydfod yn Effeithiol i benodi Cyfryngwr.

Bydd y Partneriaid o fewn 10 diwrnod gwaith i benodi'r Cyfryngwr, yn cwrdd ag ef i gytuno ar raglen i gyfnewid yr holl wybodaeth berthnasol a'r strwythur y dylid ei fabwysiadu er mwyn cynnal trafodaethau. Os ystyrir hyn yn briodol, gall y Partneriaid, ar unrhyw adeg, geisio cymorth gan y Ganolfan i ddarparu canllaw ar weithdrefn addas.

- (ii) Oni bai y cytunir fel arall, bydd yr holl drafodaethau yn gysylltiedig â'r anghydfod ac unrhyw gytundeb setlo sy'n ymwneud ag ef, yn cael eu cynnal yn gyfrinachol a heb ragfarnu ar hawliau'r Partneriaid mewn trafodion yn y dyfodol.
- (iii) Os yw'r Partneriaid yn llwyddo i ddod i gytundeb a datrys yr anghydfod, bydd y cytundeb yn cael ei nodi'n ysgrifenedig a bydd yn rhwymo'r Partneriaid wedi iddo gael ei lofnodi gan eu cynrychiolwyr awdurdodedig.

Os nad ydynt yn llwyddo i ddod i gytundeb, gall unrhyw un o'r Partneriaid ofyn i'r Cyfryngwr gynnig barn anrhwymol ond gwybodus yn ysgrifenedig. Bydd barn o'r fath yn cael ei darparu heb ragfarnu ac ni ddylid defnyddio'r farn honno fel tystiolaeth yn ystod trafodion yn ymwneud â'r Cytundeb, heb ganiatâd ysgrifenedig ymlaen llaw gan y Partneriaid.

- (iv) Os nad yw'r Partneriaid yn llwyddo i ddod i gytundeb yn ystod y trafodaethau strwythuredig o fewn 60 diwrnod gwaith i'r dyddiad y penodwyd y Cyfryngwr, neu gyfod hirach os y cytunwyd hynny gan y Partneriaid, yna bydd unrhyw anghydfod neu wahaniaeth rhyngddynt yn cael ei atgyfeirio at y Llysoedd.

## 18. TERFYNU

18.1 Mae gofyn i'r Partneriaid weithredu cronfa gyfun yn unol â'r rhwymedigaeth statudol a nodir yn Rheoliad 19(1)(a) o Reoliadau Trefniadau Partneriaeth (Cymru) 2015 (fel y'i diwygiwyd).

## 18.2 Pan fo Partner (“y Partner sy’n Methu”):-

18.2.1 yn torri unrhyw un o’i rwymedigaethau yn sylweddol o dan y Cytundeb hwn ac nid yw’n gallu gwella’r sefyllfa: neu

yn torri unrhyw un o’i rwymedigaethau yn sylweddol o dan y Cytundeb hwn ond mae modd ei wella ond nid yw hyn wedi’i wneud o fewn dau ddeg wyth (28) diwrnod i’r dyddiad y derbyniwyd yr hysbysiad ysgrifenedig gan un neu fwy o’r Partneriaid sydd wedi llwyddo i gadw at eu rhwymedigaethau ac nid oes cronfa gyfun arall wedi’i chytuno arni ymysg y Partneriaid, gall un neu fwy o’r Partneriaid derfynu’r Cytundeb hwn drwy gyflwyno hysbysiad ysgrifenedig o saith (7) niwrnod.

18.3 Os caiff y Cytundeb hwn ei derfynu gan unrhyw un o’r Partneriaid sydd wedi llwyddo i gadw at eu rhwymedigaethau, yn unol â Chymal 18.2, bydd y costau a achosir i’r Partneriaid hynny yn cael eu talu gan y Partner sy’n Methu a bydd y Partner sy’n Methu yn indemnio y Partneriaid sy’n llwyddo i gadw at eu rhwymedigaethau yn erbyn y colledion neu’r costau y maent yn eu wynebu o ganlyniad i derfyniad.

18.4 Gall unrhyw Partner (“y Partner Terfynu”) derfynu’r Cytundeb hwn ar unrhyw adeg drwy gyflwyno hysbysiad ysgrifenedig o dri (3) mis, i’r Partneriaid eraill i’r graddau y mae’n ymwneud â’r Partner Terfynu os yw:-

(i) O ganlyniad i unrhyw newid o ran y gyfraith neu ddeddfwriaeth, yn methu cyflawni ei rwymedigaethau o dan y Cytundeb hwn:

(ii) Byddai cyflawni ei rwymedigaethau o dan y Cytundeb hwn yn torri unrhyw ganllaw arall a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cymru neu Llywodraeth y DU wedi i’r Cytundeb hwn ddod i rym; neu

Byddai cyflawni ei rwymedigaethau o dan y Cytundeb hwn y tu hwnt i’w bwerau; AC nid yw’r Partneriaid yn gallu cytuno ar addasiad neu amrywiad i’r Cytundeb er mwyn galluogi’r Partner Terfynu i wella unrhyw amgylchiadau a nodir yn 18.4 (a) i 18.4 (c).

Bydd unrhyw ddyled sy’n codi o ganlyniad uniongyrchol i derfynu o dan y Cymal 18.4 yn cael ei rhannu’n gyfartal rhwng y Partneriaid.

18.5 Pe bai’r Cytundeb hwn yn cael ei ddisodli gan y Partneriaid yn mynd i gytundeb newydd mewn perthynas â’r rhwymedigaeth statudol, y cyfeirir ati yng nghymal 18.1 (fel y gellir ei ddiwygio) a/ neu drefniadau cydweithio mewn perthynas â’u Swyddogaethau Llety Cartref Gofal, bydd y Cytundeb hwn yn dod i ben ar ôl dyddiad dechrau y cytundeb newydd.

18.6 Mae’r Partneriaid yn cydnabod ac yn cytuno os yw Partner / Partneriaid yn ystyried arfer hawl i derfynu o dan y Cytundeb hwn (a chyn arfer hawl o’r fath) bydd y Partneriaid yn sicrhau fod pob dewis arall wedi’i ystyried er mwyn gwella’r sefyllfa a / neu gynnal y Gronfa Gyfun, yn cynnwys hawl i Partner nad yw’n ddiffygiol i gyfeirio’r mater at Weinidog Cymru i’w ystyried.

## 19. CANLYNIADAU TERFYNU

- 19.1 Os daw'r Cytundeb i ben yn unol â chymal 18 (Terfynu), ar wahân i Gymal 10 (Deddf Rhyddid Gwybodaeth), Cymal 12 (Cyfrinachedd), Cymal 16 (Atebolrwyddau), a Chymal 19 (Canlyniadau Terfynu) bydd y Partneriaid yn cael eu rhyddhau o'u Rhwymedigaethau yn y Cytundeb hwn, ar wahân i os oes unrhyw arian i'w dalu i'r Gronfa Gyfun, neu yn achos yr Awdurdod Cynnal i'w talu allan o'r Gronfa Gyfun.

## 20. HAWLIAU TRYDYDD PARTI

- 20.1 Ni fwriedir i delerau'r Cytundeb hwn roi mantais i unrhyw unigolyn nac i unrhyw unigolyn, nad yw'n rhan o'r Cytundeb allu ei orfodi.

## 21. HYSBYSIADAU

- 21.1 Gwneir unrhyw hysbysiad neu ohebiaeth yn ysgrifenedig ac yn gyfeiriedig at Brif Swyddog Gweithredol y Partner.
- 21.2 Pennir bod unrhyw hysbysiad neu ohebiaeth a anfonir gan Bartner wedi'i wneud yn effeithiol os caiff ei anfon â phost dosbarth cyntaf neu ei gludo â llaw i'r derbynydd â'r cyfeiriad a nodir isod neu dderbynydd a chyfeiriad arall yn ysgrifenedig o bryd i'w gilydd gan Bartner i'r Partneriaid eraill:-

**Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy**, Bodlondeb, Conwy, LL32 8DU

**Cyngor Sir Ddinbych**, Neuadd y Sir, Ffordd Wynnstay, Rhuthun, Sir Ddinbych LL15 1YN

**Cyngor Sir Y Fflint**, Neuadd y Sir, Yr Wyddgrug, Sir y Fflint, CH7 6NB

**Cyngor Gwynedd**, Swyddfeydd y Cyngor, Stryd y Jêl, Caernarfon, Gwynedd, LL55 1SH

**Cyngor Sir Ynys Môn**, Swyddfeydd y Cyngor, Llangefni, Ynys Môn, LL77 7TW

**Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam**, Neuadd Y Dref, Wrecsam, LL11 1AY

**Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr**, Ysbyty Gwynedd, Penrhosgarnedd, Bangor, Gwynedd, LL57 2PW

- 21.3 Pennir bod hysbysiadau â chyfeiriadau cywir, a anfonir â phost dosbarth cyntaf, wedi'u derbyn pedwar deg wyth (48) awr ar ôl eu postio.



## **22. CYTUNDEB CYFAN**

- 22.2 Gellir gweithredu'r Cytundeb mewn gwrthrannau, a phan fo un gwrthran yn cael ei chyflawni bydd yn gyfwerth â'r gwreiddiol ond bydd pob gwrthran â'i gilydd yn golygu cyfrwng yr un fath.

## **23. NEWIDIADAU I DDEDDFWRIAETH**

- 23.1 Bydd y Partneriaid yn adolygu gweithrediad y Trefniadau Partneriaeth dan y Cytundeb hwn a phob un neu unrhyw weithdrefn neu ofyniad o'r Cytundeb hwn sy'n ymwneud â deddfwriaeth neu ganllaw statudol neu arall yn dod i rym sy'n effeithio ar Drefniadau Partneriaeth i sicrhau bod y Trefniadau Partneriaeth yn cydymffurfio â deddfwriaeth neu ganllawiau o'r fath.

## **24. CYFRAITH LYWODRAETHOL AC AWDURDODAETH**

Bydd y Cytundeb hwn ac unrhyw anghydfod neu hawliad sy'n codi o dano neu mewn cysylltiad ag ef neu ei bwnc yn cael ei lywodraethu gan, a'i ddehongli yn unol â Chyfraith Cymru a Lloegr.